

Leistungserklärung /
Teljesítménynyilatkozat /
Déclaration des performances

Topdec-001

[DE0001-Topdec(de-hu-fr) 001]

S Eindeutiger Kenncode / Egyedi azonosító kód / Code d'identification unique

Topdec DF 1	Topdec DP 1
Topdec DF 1-035	ULTIMATE Topdec DP 1-032
Topdec DF 1-035 RENO	Topdec DP 3
Topdec DF 1-S	Topdec DP 3/G
Topdec DF 2-035	Topdec Hardline
Topdec DF 2-040	Topdec Loft
Topdec DL	Topdec Universal

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer / Típus, tétel- vagy sorozatszám / Numéro de type, de lot ou de série

Siehe Produktetikett / Lásd a termékcímkét / Voir étiquette produit

3. Vorgesehener Verwendungszweck / Rendeltetésszerű használat / Usage prévu:

Bereichscode / területkód / Code du Domaine:

4 (EU/305/2011)

Wärmedämmstoffe für Gebäude / Hőszigetelés épületekhez /
Isolants thermiques pour le bâtiment
(ThIB)

4. Hersteller / Gyártó / Fabricant:

Saint-Gobain ISOVER G+H AG
Bürgermeister-Grünzweig-Straße 1
D-67059 Ludwigshafen
dialog@isover.de
+49 (0)621 501 200

5. Bevollmächtigter / Meghatalmazott képviselő / Contact du mandataire:

Nicht anwendbar / Nem alkalmazható / Non applicable

6. System oder Systeme gemäß Anhang V / Rendszer vagy rendszerek az V. Mellékletben meghatározottaknak megfelelően / Le ou les systèmes conformément à l'annexe V:

AVCP System 1 für Brandverhalten / AVCP System 1 a Tűzzel szembeni reakcióhoz / AVCP Système 1 pour la réaction au feu

AVCP System 3 für die anderen Eigenschaften / AVCP System 3 az egyéb jellemzőkhöz / AVCP Système 3 pour les autres caractéristiques

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: / Olyan építési termékkel kapcsolatos teljesítmény nyilatkozat esetén, amelyre egy harmonizált szabvány vonatkozik: / Cas des produits couverts par une norme harmonisée:
Die notifizierte Stelle / A bejelentett szerv / L'organisme notifié

0751
FIW München
Lochhamer Schlag 4
D-82166 Gräfelfing

hat die Feststellung des Produkttyps anhand einer Typprüfung (einschließlich Probenahme); Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle; laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach folgendem System vorgenommen /

a terméktípus meghatározását típusvizsgálat alapján végezte el (a mintavételezést is beleértve); elvégezte a gyártóüzem kezdeti ellenőrzését, valamint a gyári termelésfelügyelet ellenőrzését és a gyári termelés-ellenőrzés folyamatos felügyeletét, vizsgálatát és értékelését a rendszer szerint /

a réalisé la détermination du produit type sur la base d'essais de type (y compris l'échantillonnage); une inspection initiale de l'établissement de fabrication et du contrôle de la production en usine; une surveillance, une évaluation et une appréciation permanentes du contrôle de la production en usine; selon le système:

1

und eine Leistungsbestätigung ausgestellt / és kibocsátotta az állandósági tanúsítványt a teljesítményről. / et a délivré le certificat de constance des performances.

8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist / Olyan építési termék esetén, amelyre egy Európai Műszaki Értékelést bocsátottak ki / Cas des produits pour lesquels une évaluation technique européenne a été délivrée :

Nicht anwendbar / Nem alkalmazható / Non applicable

9. Erklárte Leistung gemäß / Bejelentett teljesítmény az alábbiak szerint / Performances déclarées selon:
EN 13162:2012, Tabelle / Táblázatszám / Tableau ZA.1

Wesentliche Merkmale / Alapvető tulajdonságok / Caractéristiques essentielles		Leistung / Teljesítmény / Performances							
Produkt / Termék / Produit		Topdec DF 1	Topdec DF 1-S	Topdec DF 1-035 RENO	Topdec DL	Topdec DP 1 3 3/G	ULTIMATE Topdec DP 1-032	Topdec Hardline	Topdec Loft
Dicke / Vastagság / Epaisseur (a)	(mm) Grenzabmaß / Tolerancia / Tolérance	40-260 T2			40-200 T5	30-200 T4		40-200 T4	
Brandverhalten / Tűzel szembeni reakció / Réaction au feu (b)		A2-s1,d0		A1					
Freisetzung gefährlicher Stoffe, Abgabe an das Gebäudeinnere / Veszélyes anyagok kibocsátása a beltéri környezetbe / Émission de substances dangereuses à l'intérieur des bâtiments	Freisetzung gefährlicher Stoffe / Veszélyes anyagok kibocsátása / Émission de substances dangereuses	NPD / NMT(c)							
Schallabsorptionsgrad / Akusztikus abszorpciós index / Coefficient d'absorption acoustique	Schallabsorption / Hangelnyelés / Absorption acoustique	NPD / NMT							
Trittschallübertragung (für Böden) / Hatás zaj átviteli index (padlók esetében) / Indice de transmission des bruits d'impact (pour les sols)	Dynamische Steifigkeit / Dinamikus merevség / Raideur dynamique	NPD / NMT							
	Dicke / Vastagság / Épaisseur d _L	NPD / NMT							
	Zusammendrückbarkeit / Összenyomhatóság / Compressibilité	NPD / NMT							
	Strömungswiderstand / Fajlagos légáramlási ellenállás / Résistance à l'écoulement de l'air	NPD / NMT							
Luftschalldämm-Maß / Közvetlen léghanggátlási index / Indice d'isolement aux bruits aériens	Strömungswiderstand / Fajlagos légáramlási ellenállás / Résistance à l'écoulement de l'air	AFr5				AFr15		AFr5	
Glimmverhalten / Folyamatos izzás / Combustion avec incandescence continue		NPD / NMT (c)							
Wärmedurchlasswiderstand / Hővezetési ellenállás / Résistance thermique	Wärmeleitfähigkeit / Hővezetési tényező / Conductivité thermique [mW/(m.K)] (b)	39		35		34		32	
	Wärmedurchlasswiderstand / Hővezetési ellenállás / Résistance thermique	34							
Wasserdurchlässigkeit / Vízáteresztés / Perméabilité à l'eau	Wasseraufnahme / Vízfelvétel / Absorption d'eau (d)	NPD / NMT		WS		NPD / NMT		WL(P)	
		NPD / NMT		NPD / NMT		NPD / NMT		NPD / NMT	
Siehe nächste Tabelle / Lásd még a következő táblázatot / Voir tableau ci-dessous									

Produkt/ Termék / Produit	Topdec DF 1 Topdec DF 2-040	Topdec DF 1-S	Topdec DF 1-035 Topdec DF 1-035 RENO Topdec DF 2-035	Topdec DL	Topdec DP 1 Topdec DP 3 Topdec DP 3/G	ULTIMATE Topdec DP 1-032	Topdec Hardline	Topdec Loft
Wasserdampfdurchlässigkeit / Páraáteresztő képesség / Pérméabilite à la vapeur d'eau	MU1							
Wasserdampfdiffusionswiderstand / Páradiffúziós ellenállási tényező / Transmission de la vapeur d'eau								
Druckfestigkeit / Nyomószilárdság / Résistance à la compression	NPD / NMT							CS(10)20
Punktlast / Pontszerű terhelés / Charge ponctuelle	NPD / NMT							
Beständigkeit gegen Hitze, Witterungseinflüsse, Alterung/Abbau / Tartósság a hővel, időjárással, öregedéssel/degradációval szemben / Durabilité par rapport à l'exposition à la chaleur ou aux intempéries, au vieillissement/à la dégradation	NPD / NMT							
Zugfestigkeit / Szakítószilárdság / résistance à la traction/flexion	NPD / NMT			TR60	NPD / NMT			
Dauerhaftigkeit der Druckfestigkeit unter Einfluss von Alterung/Abbau / A nyomószilárdság tartóssága az öregedéssel/degradációval szemben / Durabilité de la résistance à la compression par rapport au vieillissement/à la dégradation	NPD / NMT							
Kriechverhalten / Nyomás hatására bekövetkező küszás / Fluage en compression	NPD / NMT							

Wesentliche Merkmale / Alapvető tulajdonságok / Caractéristiques essentielles		Leistung / Teljesítmény / Performances	
Produkt / Termék / Produit		Topdec Universal	
Dicke / Vastagság / Epaisseur (a)	(mm) Grenzabmaß / Tolerancia / Tolérance	40 -200 T4	
Brandverhalten / Tűzel szembeni reakció / Réaction au feu (b)		A1	
Freisetzung gefährlicher Stoffe, Abgabe an das Gebäudennere / Veszélyes anyagok kibocsátása a beltéri környezetbe / Émission de substances dangereuses à l' intérieur des bâtiments	Freisetzung gefährlicher Stoffe / Veszélyes anyagok kibocsátása / Émission de substances dangereuses	NPD / NMT (c)	
Schallabsorptionsgrad / Hangelinyelési fok / Coefficient d' absorption acoustique	Schallabsorption / Hangelinyelés / Absorption acoustique	NPD / NMT	
Trittschallübertragung (für Böden) / Lépeshang átvitel (padlók esetében) / Indice de transmission des bruits d' impact (pour les sols)	Dynamische Steifigkeit / Dinamikai merevség / Raideur dynamique	NPD / NMT	
	Dicke / Vastagság / Épaisseur d _L	NPD / NMT	
	Zusammendrückbarkeit / Összenyomhatóság / Compressibilité	NPD / NMT	
	Strömungswiderstand / Fajlagos légáramlási ellenállás / Résistance à l'écoulement de l' air	NPD / NMT	
Luftschalldämm-Maß / Közvetlen léghangátviteli index / Indice d' isolement aux bruits aériens	Strömungswiderstand / Fajlagos légáramlási ellenállás / Résistance à l'écoulement de l' air	AFr15	
Glimmverhalten / Folyamatosságot / Combustion avec incandescence continue		NPD / NMT (c)	
Wärmedurchlasswiderstand / Hővezetési ellenállás / Résistance thermique	Wärmeleitfähigkeit / Hővezetési tényező / Conductivité thermique [mW/(m.K)] (b)	34	
Wasserdurchlässigkeit / Vízáteresztés / Perméabilité à l' eau	Wärmedurchlasswiderstand / Hővezetési ellenállás / Résistance thermique		Siehe nächste Tabelle / Lásd még a következő táblázatot / Voir tableau ci-dessous
Wasserdampfdurchlässigkeit / Páraáteresztő képesség / Perméabilité à la vapeur d' eau	Wasseraufnahme / Vízfelvétel / Absorption d' eau (d)	NPD / NMT	
	Wasserdampfdiffusionswiderstand / Páraáteresztő ellenállási tényező / Transmission de la vapeur d' eau	MU1	

Produkt / Termék / Produit		Topdec Universal
Druckfestigkeit / Nyomószilárdság / Résistance à la compression	Druckspannung oder Druckfestigkeit / Nyomószilárdság vagy erő / Contrainte en compression ou résistance à la compression	NPD / NMT
Beständigkeit gegen Hitze, Witterungseinflüsse, Alterung/Abbau / Tartósság a hővel, időjárással, öregedéssel/degradációval szemben / Durabilité par rapport à l'exposition à la chaleur ou aux intempéries, au vieillissement/à la dégradation	Punktlast / Pontszerű terhelés / Charge ponctuelle	NPD / NMT
Zugfestigkeit / Szakítószilárdság / résistance à la traction/flexion	Eigenschaften der Dauerhaftigkeit / Tartóssági jellemzők / Caractéristiques de durabilité	NPD / NMT
Dauerhaftigkeit der Druckfestigkeit unter Einfluss von Alterung/Abbau / A nyomószilárdság tartóssága az öregedéssel/degradációval szemben / Durabilité de la résistance à la compression par rapport au vieillissement/à la dégradation	Kriechverhalten / Nyomás hatására bekövetkező kúszás / Fluage en compression	TR1
		NPD / NMT

Nincs megadva: Keine Leistung festgelegt / No Performance Determined / Nincs Megadva Teljesítmény / Performance non déterminée

- (a) Lieferbare Dicken siehe technisches Datenblatt / A rendelkezésre álló vastagságokért tekintse meg a műszaki adatlapot / Epaisseurs disponibles voir fiche technique
- (b) Dauerhaftigkeit / Tartósság / Durabilité : Das Brandverhalten und die Wärmeleitfähigkeit von Produkten aus Mineralwolle verschlechtert sich nicht im Laufe der Zeit. Die Euroklassen-Einteilung des Produkts bezieht sich auf den Gehalt an organischen Bestandteilen, die sich nicht mit der Zeit erhöht. Zur Wärmeleitfähigkeit haben Erfahrungen gezeigt, daß die Faserstruktur stabil bleibt und das relative Porenvolumen keine anderen Gase als Luft enthält. / A tapasztalat azt mutatja, hogy a szálszerkezet stabil és a porózitás nem tartalmaz a légköri levegőtől eltérő gázokat. Az ásványgyapot tűzállósági teljesítménye nem romlik magas hőmérsékleten. A termék Euro-osztály szerinti besorolása a szervesanyag tartalommal kapcsolatos, ami állandó marad vagy csökken magas hőmérséklet hatására. / Az ásványgyapot tűzállósági teljesítménye és hővezető képessége nem romlik az idő múlásával. A termék Euro-osztály besorolása a szervesanyag tartalommal kapcsolatos, ami nem növekszik az idő előrehaladtával. A tapasztalat azt mutatja, hogy a szálszerkezet stabil és a porózitás nem tartalmaz a légköri levegőtől eltérő gázokat. Az ásványgyapot tűzállósági teljesítménye nem romlik magas hőmérsékleten. A termék Euro-osztály szerinti besorolása a szervesanyag tartalommal kapcsolatos, ami állandó marad vagy csökken magas hőmérséklet hatására. / Le comportement au feu et la conductivité thermique de la laine minérale ne se détériore pas avec le temps. L'expérience a montré que la structure de fibre est stable et que la porosité ne contient pas d'autre gaz que l'air de l'atmosphère. Le comportement au feu de la laine minérale ne se détériore pas avec les hautes températures. La classification Euroclasse du produit est liée à la teneur en matières organiques qui reste constante ou diminue avec les hautes températures.
- (c) Ein europäisches Prüfverfahren wird zurzeit erarbeitet. Sobald das Prüfverfahren zur Verfügung steht, wird diese Norm entsprechend geändert werden. / Egy európai vizsgálati módszer fejlesztés alatt áll, a szabványt pedig módosítani fogják, amint rendelkezésre áll. / Une méthode d'essai est en cours d'élaboration et lorsqu'elle sera disponible, la norme sera modifiée
- (d) Bei Lieferung in der Qualität silikonfrei „si-frei“ entfallen die Bezeichnungsschlüssel „WS“ bzw. „WL(P)“ / Ha szilikonmentes, „si-frei“ minőségben szállítják, a „WS“ vagy „WL(P)“ megjelölési kódokat nem használják / Lors de livraison en qualité sans silicone „si-frei“, les codes de designation „WS“ et „WL(P)“ ne sont pas utilisés.
- (e) Bei Lieferung in der Qualität „(AS)“ ist der Gehalt an wasserlöslichen Chloridionen =< 10 ppm gemäß EN 13468 / Amennyiben a terméket „(AS)“ minőségben szállítják, a vízben oldható klorid ionok mennyisége =< 10 ppm az EN 13468 szerint / Lors de livraison en qualité „(AS)“, la quantité d'ions chlorures solubles dans l'eau est =< 10 ppm conformément à la norme EN 13468.

(f) Bei Lieferung in der Qualität „si“ enthält das Produkt Silikone / Ha „si“ minőségben szállítják, a termék szilikonokat tartalmaz / Lors de livraison en qualité „si“, le produit comporte silicónes.

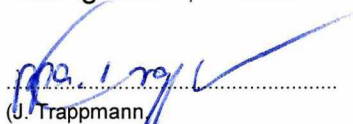
R_D [(m ² x K)/W]	Lambda _D (mW/(m*K))				
	32	34	35	39	41
Dicke (mm)					
30	0,90	0,85	0,85	0,75	0,70
40	1,25	1,15	1,10	1,00	0,95
50	1,55	1,45	1,40	1,25	1,20
60	1,85	1,75	1,70	1,50	1,45
70	2,15	2,05	2,00	1,75	1,70
80	2,50	2,35	2,25	2,05	1,95
90	2,80	2,60	2,55	2,30	2,15
100	3,10	2,90	2,85	2,55	2,40
110	3,40	3,20	3,10	2,80	2,65
120	3,75	3,50	3,40	3,05	2,90
130	4,05	3,80	3,70	3,30	3,15
140	4,35	4,10	4,00	3,55	3,40
150	4,65	4,40	4,25	3,80	3,65
160	5,00	4,70	4,55	4,10	3,90
170	5,30	5,00	4,85	4,35	4,10
180	5,60	5,25	5,10	4,60	4,35
190	5,90	5,55	5,40	4,85	4,60
200	6,25	5,85	5,70	5,10	4,85
210	6,55	6,15	6,00	5,35	5,10
220	6,85	6,45	6,25	5,60	5,35
230	7,15	6,75	6,55	5,85	5,60
240	7,50	7,05	6,85	6,15	5,85
250	7,80	7,35	7,10	6,40	6,05
260	8,10	7,60	7,40	6,65	6,30

10. Die Leistungen der Produkte gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht den erklärten Leistungen nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. /

Az 1. és 2. pontokban azonosított termékek teljesítménye megfelel a 9. pontban nyilatkozott teljesítményeknek. A jelen teljesítmény nyilatkozatot a 4. pontban azonosított gyártó kizárólagos felelősségére bocsátotta ki. /

Les performances des produits identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. Cette déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Ludwigshafen, 24.08.2016



(J. Trappmann,

Leiter Arbeitssicherheit, Umwelt, Sicherheit /

A környezetvédelmi, közegészségügyi és biztonsági
osztály igazgatója /

Directeur environnement, santé, sécurité)



(Dr. J. Perner, Qualitätsmanagement /

Vezető Minőségbiztosítás /

Responsable qualité)